

# Contents

<i>Preface</i>	ix
<i>List of abbreviations</i>	x
<b>1 Naming China—political art as challenges</b>	<b>1</b>
<i>All about names</i>	3
<i>Chapters to follow</i>	9
<i>Historical and cultural materials consulted</i>	13
<b>2 Communist bandits (<i>gongfei</i>, 共匪)—the evil enemy</b>	<b>15</b>
<i>Fighting against evil: official policies and their implementation</i>	17
<i>Bandit prevails: 40 years in development</i>	22
<i>Waning, dormant, and resurgent: from official to unofficial</i>	34
<i>Bandits reconsidered and Taiwanese identities</i>	51
<b>3 Chinese Communists (<i>zhonggong</i>, 中共)—the ideological identifier</b>	<b>57</b>
<i>Zhongguo gongchandang, zhonggong and gong: a flexible language game</i>	59
<i>Tracing faces of the opponent in the name of gong</i>	60
<i>Against and in collaboration with other names</i>	81
<i>Implications for Taiwan's identities</i>	83
<b>4 The mainland (<i>dalü</i>, 大陸)—the nostalgic never-land</b>	<b>86</b>
<i>Dalu and dalu tongbao: the land that changed colors</i>	88
<i>Romanticized motherland turned land in opposition</i>	97
<i>Dalu and dalu diqu: a constitutional facelift</i>	103
<i>Dalu and other names: some further analysis</i>	115
<i>Taiwanese identities from images of dalu</i>	119



<b>5</b>	<b>The opposite shore (<i>duian</i>, 對岸) and both shores (<i>liangan</i>, 兩岸)—the separated partner</b>	<b>124</b>
	<i>The door that opens</i> 127	
	<i>From “one” to “two”: destabilizing the “one China” policy via liangan</i> 128	
	<i>From “two” to “one”: reverting to the frame of liangan</i> 137	
	<i>Identity stranded on the shore</i> 151	
<b>6</b>	<b>China (<i>zhongguo</i>, 中國) and the PRC (<i>zhonghuarenmingongheguo</i>, 中華人民共和國)—“us” or “them”?</b>	<b>157</b>
	<i>Zhongguo, a muddy concept</i> 159	
	<i>“Our China”: ROC as the true heir representing “China”</i> 164	
	<i>“Their China”: reassignment of “China” and de-Sinicization</i> 171	
	<i>Return of a China-centered discourse</i> 182	
	<i>Taiwan’s identity within the China-centered discourse</i> 190	
<b>7</b>	<b>Further thoughts</b>	<b>194</b>
	<i>Names in competition</i> 194	
	<i>Language politics in transition</i> 196	
	<i>Taiwanese identities reconsidered</i> 197	
	<i>Language and politics: some final words</i> 199	
	<i>Official documents consulted</i> 202	
	<b>Appendix A: Key events in naming China</b>	<b>203</b>
	<b>Appendix B: Transliteration of key Chinese terms</b>	<b>206</b>
	<i>Bibliography</i>	<b>208</b>
	<i>Index</i>	<b>217</b>